

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve uzatvorenej dňa 04. februára 2013
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

medzi:

Prenajímateľ:

Názov : Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
Zastúpené: JUDr. Ľubomíra Vrobelová, vedúca služobného úradu
IČO: 00166073
IČ DPH:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
Číslo účtu:

(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca:

Obchodné meno: CBC Gastro Services, s.r.o.
Sídlo: Ihrisková 2, 831 06 Bratislava
Zastúpený: Marián Krampľ
IČO: 35882743
DIČ:
Bankové spojenie: ČSOB a.s.
Číslo účtu: 4009710058/7500
Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka
č.:31412/B

(ďalej len „nájomca“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

V súlade s ustanovením článku XI bod 11.6 Nájomnej zmluvy uzatvorenej podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov dňa 04. februára 2013, ktorá nadobudla účinnosť dňom 21. februára 2013 (ďalej len „Zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku:

I.

Predmet Dodatku č. 1

- 1.1** Mení sa článok II. Predmet nájmu v bode 2.3, písm. a) a 2.5 Zmluvy tak, že tieto znejú:
„2.3/ Prenajímateľ na základe tejto zmluvy prenecháva za odplatu nájomcovi na dočasné užívanie na dojednanú dobu podľa bodu 5.1 tejto zmluvy:
a) nehnuteľný majetok štátu - časť nebytových priestorov o celkovej výmere 202,21 m² nachádzajúce sa na 5. poschodí administratívnej budovy na Župnom námestí č. 13 (ďalej

len „nehnutelný majetok štátu“). Situačný plán 5. poschodia (pôdorys) je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť,

„2.5/ Predmet nájmu nehnuteľný a hnutelný majetok štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe prenajímateľa prechodne neslúži na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, a preto bol dvoma rozhodnutiami, evidovanými pod číslami 30236/2013/44-33343/2013 (nehnutelný majetok) a 30236/2013/44-33345/2013 (hnuteľný majetok) obe zo dňa 03.04.2013, vyhlásené za dočasne prebytočný podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

1.2 Mení sa článok VI. Výška nájomného a spôsob úhrady platieb nájomného a iných nákladov v bode 6.1 písm. a) a b), 6.2, 6.6, 6.8 a 6.14 Zmluvy tak, že tieto znejú:

„6.1/ Nájomné za prenajatý nehnuteľný a hnutelný majetok štátu podľa bodu 2.3 a prílohy č. 2 tejto zmluvy sa určuje dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

- a) nehnuteľný majetok štátu podľa bodu 2.3 tejto zmluvy vo výške 97,19 EUR/m²/rok, t. z. ročné nájomné za 202,21 m² je 19.652,79 EUR (slovom: devätnásťtisícšesťdesiatdva eur a sedemdesiatdeväť centov),
- b) cena nájmu hnutelných vecí podľa prílohy č. 2 vo výške 495,14 EUR/rok (slovom: štyristodevätidesiatpäť eur a štrnásť centov). bola stanovená Znaleckým ústavom elektrotechniky a informatiky FEI STU, Ilkovičova 3, 812 19 Bratislava, v zozname znalcov evidovaných pod č. 900007 na základe znaleckého posudku č. 12/2012 zo 16.12.2012 po odpočítaní priemerných všeobecných hodnôt vyňatého hodnoteného zariadenia.“

„6.2/ Nájomné za nehnuteľný a hnutelný majetok spolu je splatné v pravidelných mesačných splátkach vo výške 1.678,99 EUR (tisícšesťosedemdesiatosem eur aj deväťdesiatdeväť centov) na príjmový účet prenajímateľa v Štátnej pokladnici Bratislava č. ú. 700 000 000 000, vždy do 15. dňa v príslušnom mesiaci.“

„6.6/ Náklady na teplo (vykurovanie) sa vypočítajú podľa sumy fakturovanej zmluvným partnerom prenajímateľa a percentuálneho podielu prenájatej plochy na celkovej podlahovej ploche budovy. Výmera prenájatej plochy 202,21 m² predstavuje 1,07 % z celkovej podlahovej plochy budovy 18 818 m².“

„6.8/ Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi zálohovú čiastku za poskytované služby uvádzané v bode 6.7 tohto článku mesačne, vždy do 15. dňa v príslušnom mesiaci na výdavkový účet prenajímateľa v Štátnej pokladnici Bratislava č. ú. 700 000 000 000 30. Štvrťročne bude nájomcovi fakturovaná pomerná časť nákladov prenajímateľa za revízie a bežné opravy výťahu, ktorý bude nájomcom používaný na zásobovanie. Štvrťročne bude nájomcovi fakturované za náklady za čistenie lapača tukov kuchyne.“

„6.14/ V prípade, že nájomca je v omeškaní s úhradou platby za prenájom nehnuteľného majetku štátu podľa bodu 2.3 tejto zmluvy a hnutelného majetku štátu podľa prílohy č. 2 a/alebo za služby spojené s užívaním nehnuteľného majetku štátu podľa bodu 2.3 tejto zmluvy a hnutelného majetku štátu podľa prílohy č. 2, je povinný zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.“

1.3 Mení sa článok XI. Záverečné ustanovenia v bode 11.5 písm. a) Zmluvy tak, že tento znie:

„11.5/ Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledovné prílohy:

a) Príloha č. 1 – pôdorys 5. poschodia (situačný plán),“

1.4 Príloha č. 1 Zmluvy sa nahrádza prílohou, ktorá ako príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

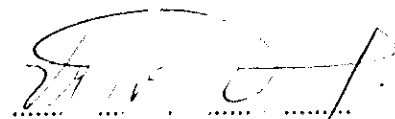
1.5 Príloha č. 2 Zmluvy sa nahrádza prílohou, ktorá ako príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

II. Záverečné ustanovenia

- 2.1** Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a získaním súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky, pričom účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 2.2** Dodatok č. 1 je vyhotovený v siedmich (7) rovnopisoch, z ktorých štyri vyhotovenia obdrží prenajímateľ, nájomca dva (2) rovnopisy a Ministerstvo financií SR jeden (1) rovnopis.
- 2.3** Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté Dodatkom č. 1 zostávajú naďalej v platnosti v pôvodnom znení.
- 2.4** Zmluvné strany vyhlasujú, že svoj prejav vôle vykonali slobodne a vážne, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, Dodatok č. 1 si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpisujú.

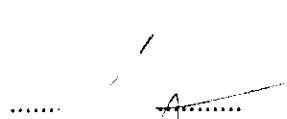
V Bratislave 10. APR. 2013

Za prenajímateľa:

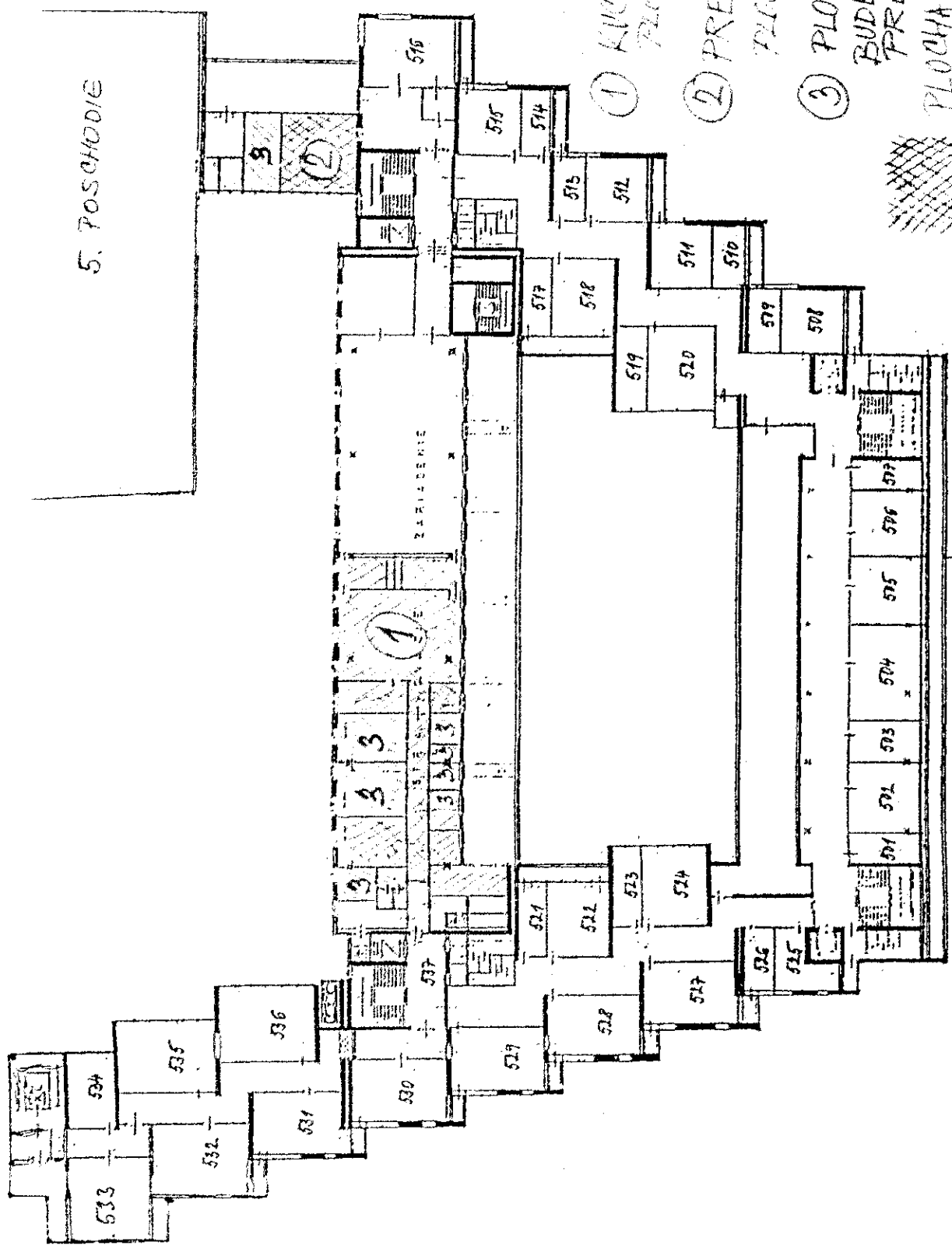


Júlia Váňová
vedúca služobného úradu

Za nájomcu:



Marián Krampľ
CRC-Customer Services, s.r.o.
Ihrisková 6946/2
831 06 Bratislava
IČO: 35 882 745



5. POSCHODIE

① KUCHYNSKY BUDET
PLOCHA 17,50m²

② PREDNAJA BUDET
PLOCHA 30,70m²

③ PLOCHA, O KTORU
BUDE ZNIZENY
PRENAVOM = 69,52m²
PLOCHA PREDMETOM
NAVOM



**HNUTEĽNÝ MAJETOK ŠTÁTU V SPRÁVE MINISTERSTVA SPRAVODLIVOSTI
SLOVENSKEJ REPUBLIKY****1. nachádzajúci sa na 5. poschodí v priestoroch kuchyne:**

P. č.	Inventarizačné číslo	Názov	Rok
1.	4/538/002	Kotol KE 15 N	1993
2.	4/538/003	Kotol KE 15 N	1993
3.	4/538/004	Elektr. výdajny stôl SME 31	1993
4.	4/538/006	Sporák kombinovaný SPE 40	1993
5.	4/538/007	Sporák kombinovaný SPE 40	1993
6.	4/538/008	Sporák kombinovaný SPE 40	1993
7.	4/538/009	Kotol plynový KONCAR 150 l	1993
8.	4/538/010	Kotol plynový KONCAR 150 l	1993
9.	4/538/011	Panvica plynová HG 40	1993
10.	4/538/012	Stroj univerzalny RE 22	1993
11.	4/538/013	Miešací stroj el. HT 60	1993
12.	4/538/014	Kotol plynový GSAA 150	1993
13.	4/538/016	Elektr.pec TPE JC	1993
14.	4/538/017	Elektr. vydajný stôl SME 31	1993
15.	4/538/029	Škrabka-nerezová SKBZ 6N	2004
16.	4/538/031	Umývačka riadu Fagor	2004
17.	4/538/031/001	Kôš na tanier	2005
18.	4/538/031/002	Kôš na tanier	2005
19.	4/538/031/003	Kôš na príbor	2005
20.	4/538/031/004	Kôš na príbor	2005
21.	4/538/031/005	Kôš na príbor	2005
22.	4/538/031/006	Kôš na príbor	2005
23.	DHM 78/0108	Skriňa plechová šatník	1995
24.	DHM 78/0110	Skriňa plechová šatník	1995
25.	DHM 78/0111	Skriňa plechová šatník	1995
26.	DHIM 70/0080	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
27.	DHIM 70/0081	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
28.	DHIM 70/0082	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
29.	DHIM 70/0083	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
30.	DHIM 70/0084	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
31.	DHIM 70/0085	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
32.	DHIM 70/0086	Regál kovový Rozvoj 100 cm	1989
33.	DHIM 78/0336	Kovový šatník A-111	1989
34.	DHIM 78/0338	Kovový šatník A-111	1989

2. nachádzajúci sa na 5. poschodí v priestoroch bufetu:

P. č.	Inventarizačné číslo	Názov	Rok
1.	4/538/027	Váha digitálna TIGER	2001
2.	7/542/010	Umývačka riadu	1999
3.	DHM 61/0288	Prúdový chránič	2011
4.	DHM 89/0299	Chladnička vitrínová	2005

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

s Dodatkom č. 1 uzavretým dňa 10.04.2013 k nájomnej zmluve č. 15717/2013 zo dňa 04.02.2013 medzi Slovenskou republikou, správcom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky so sídlom Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, IČO: 00 166 073 ako prenájomcom a obchodnou spoločnosťou CBC Gastro Services s.r.o. so sídlom Ihrisková 2, 831 06 Bratislava, IČO: 35 882 743 ako nájomcom, predmetom ktorého je úprava zmluvných ustanovení čl. I. nájomnej zmluvy (Predmet nájmu) a čl. VI. nájomnej zmluvy (Výška nájomného a spôsob úhrady platieb nájomného a iných nákladov) a úprava znenia Prílohy č. 1 zmluvy.

V Bratislave 25.04.2013

K spisu číslo: MF/9548/2013-82

1'
" Bratislavský
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho